

leolux

PALLONE *soft* SEASONS

PALLONE SINCE 1989



PALLONE

soft

SEASONS

DESIGN 1989:
BOONZAAIJER/MAZAÏRAC/DE SCHEEMAKER

PALLONE

soft

SEASONS

NEDERLANDS Al 35 jaar verovert Pallone de harten van designliefhebbers wereldwijd. Om dat te vieren, ontwikkelde Leolux een serie die het ontwerp een nieuwe draai geeft. Want voor het eerst is er nu een reeks met de zitting in stof, in plaats van leer. In stijl met deze 'revolutie' is deze Pallone-serie vernoemd naar de draaiing van onze mooie planeet en de invloed daarvan op ons leven. Die beweging brengt ons dag en nacht, en de wisseling van de seizoenen. En nu dus ook zes mooie combinaties van Pallone met bijpassende bijzettafels Portello, samengesteld door Studio Truly Truly.

DEUTSCH Seit bereits 35 Jahren erobert Pallone weltweit die Herzen der Designliebhaber. Diesen Anlaß feiert Leolux mit einer neu entworfenen Serie, die dem Design eine neue Richtung gibt. Denn zum ersten Mal ist der Sitz mit Stoff bezogen statt mit Leder - eine „Revolution“. Diese Pallone-Serie ist stilecht nach der Rotation unseres schönen Planeten und deren Einfluss auf unser Leben benannt. Diese Bewegung bringt uns Tag und Nacht sowie den Wechsel der Jahreszeiten. Und nun also auch sechs schöne Kombinationen von Pallone mit passenden Beistelltischen Portello, zusammengestellt von Studio Truly Truly.

ENGLISH Pallone has been winning the hearts of design lovers for thirty-five years. To celebrate this anniversary, Leolux has created a new spin on the collection: the first series with a seat upholstered in fabric rather than leather. This revolutionary series is named for the shape of our beautiful planet, and the ways in which its rotation influences our lives, presenting day and night and the changing seasons. These six beautiful versions of Pallone with matching Portello occasional tables have been created by Studio Truly Truly.

FRANÇAIS Créé il y a 35 ans, le Pallone continue de conquérir le cœur des amateurs de design du monde entier. Pour fêter cela, Leolux a développé une série qui donne au design un tout nouveau caractère. En effet, pour la première fois, l'assise est en tissu et non en cuir. En accord avec cette « révolution », cette série Pallone porte le nom de la rotation de notre belle planète et de son influence sur nos vies. Ce mouvement nous apporte le jour et la nuit, ainsi que le changement des saisons. C'est ainsi que six magnifiques modèles de Pallone avec tables d'appoint Portello assorties ont été créés par le Studio Truly Truly.





SENSE OF SUMMER

Senso Leather
6870 Grenadine

Robou Bouclé
02 Beige



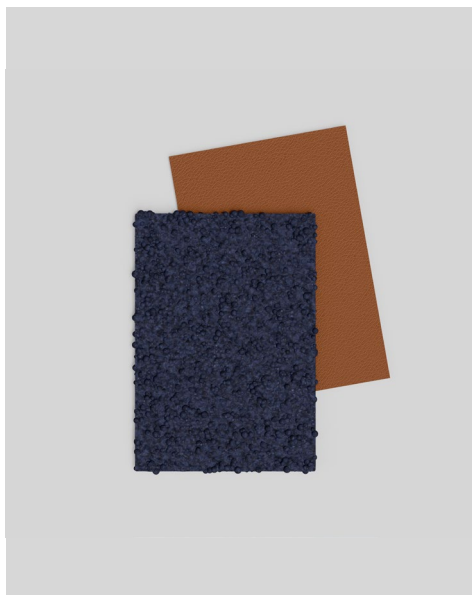




FLAVOUR OF FALL

Ceras Leather
2620 Auburn

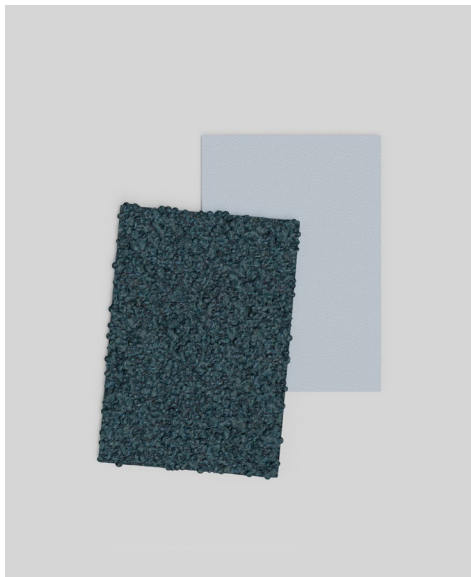
Robou Bouclé
17 Midnight blue



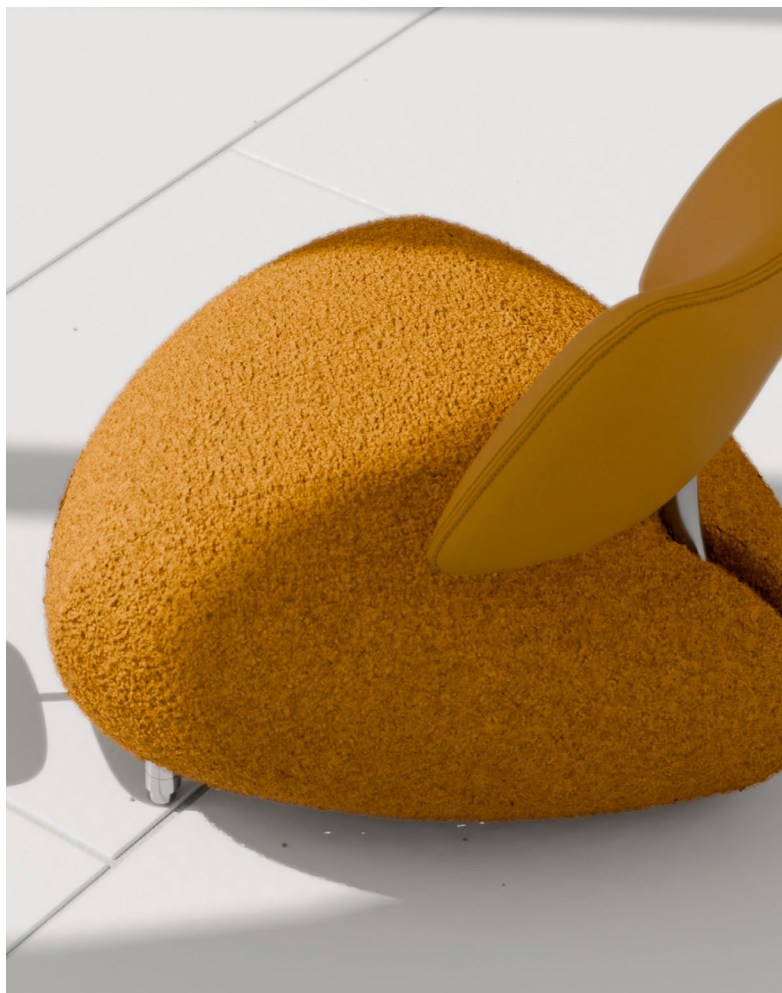
WARMTH OF WINTER

Senso Leather
3890 Heaven

Robou Bouclé
18 Steel blue



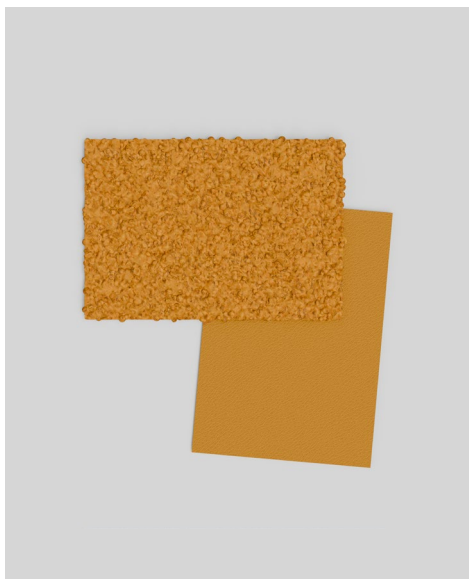




SPIRIT OF SPRING

Senso Leather
8100 Amber

Robou Bouclé
22 Amber



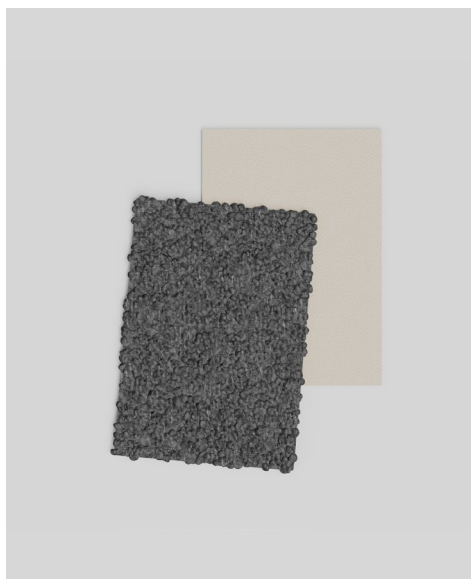




NATURE OF NIGHT

Senso Leather
9050 Pampas

Robou Bouclé
28 Warm grey



DAWN OF DAY

Ceras Leather
1100 Peat

Robou Bouclé
01 White







SEASON OF CHOICE

NEDERLANDS Wil je liever een eigen combinatie van Robou met Senso- of Ceras-leer maken? Kies dan voor 'Season of Choice', waarbij je in alle vrijheid kunt combineren.



ENGLISH Would you rather create your own combination of Robou with Senso or Ceras leather? Then choose 'Season of Choice', where you can combine in complete freedom.



DEUTSCH Möchten Sie lieber Ihre eigene Kombination aus Robou und Senso- oder Ceras-Leder zusammenstellen? Dann wählen Sie "Season of Choice", wo Sie völlig frei kombinieren können.



FRANÇAIS Vous préférez créer votre propre combinaison de Robou avec du cuir Senso ou Ceras ? Choisissez alors la 'Season of Choice', qui vous permet de combiner en toute liberté.



SENSE OF SUMMER

PALLONE
Senso Leather
6870 Grenadine
Robou Bouclé
02 Beige

PORTELLO
Oak
M4200 Coffee
Polished aluminium



FLAVOUR OF FALL

PALLONE
Ceras Leather
2620 Auburn
Robou Bouclé
17 Midnight blue

PORTELLO
Oak
M4000 White
Powder coating
E4200 Space silk



WARMTH OF WINTER

PALLONE
Senso Leather
3890 Heaven
Robou Bouclé
18 Steel blue

PORTELLO
Oak
M4400 Pistache
Spruzza lacquer
288 Air



SPIRIT OF SPRING

PALLONE
Senso Leather
8100 Amber
Robou Bouclé
22 Amber

PORTELLO
Oak
M5800 Ocean
Spruzza lacquer
930 Flow



DAWN OF DAY

PALLONE
Ceras Leather
1100 Peat
Robou Bouclé
01 White

PORTELLO
Oak
M5700 Aged oak
Polished aluminium



NATURE OF NIGHT

PALLONE
Senso Leather
9050 Pampas
Robou Bouclé
28 Warm grey

PORTELLO
Oak
M5000 Hazel
Powder coating
E2200 Nuit



ROBOU



NEDERLANDS Pallone Soft Seasons is de eerste Pallone-serie ooit met een zitting uitgevoerd in stof. En daarom kozen we niet zomaar een stof, maar de prachtige Robou. Een lekker ruige bouclé met eindelijk veel karakter. Deze unieke stof werd geselecteerd door Leolux-artdirectors Studio Truly Truly en geeft deze serie een heerlijke zachtheid.

DEUTSCH Pallone Soft Seasons ist die erste Pallone-Serie überhaupt mit einem mit Stoff bezogenen Sitz. Und deshalb haben wir uns nicht für irgendeinen Stoff entschieden, sondern für den wunderbaren Robou. Ein schöner flauschiger Bouclé mit unendlich viel Charakter. Dieser einzigartige Stoff wurde von den Leolux-Artdirektoren Studio Truly Truly ausgewählt und verleiht dieser Serie eine wunderbare Weichheit.

ENGLISH Soft Seasons is the first Pallone series with a fabric seat – and not just any fabric, but Robou, a gorgeous and endlessly characterful textured bouclé. This unique and wonderfully soft material was selected by Leolux art directors Studio Truly Truly.

FRANÇAIS Pallone Soft Seasons est la première série Pallone à proposer une assise recouverte de tissu. L'enjeu étant donc de taille, nous avons choisi un magnifique tissu bouclé robuste, au caractère inégalable : le Robou. Ce tissu unique a été sélectionné par le Studio Truly Truly, directeur artistique de Leolux, et confère à cette série une douceur délicieusement agréable.

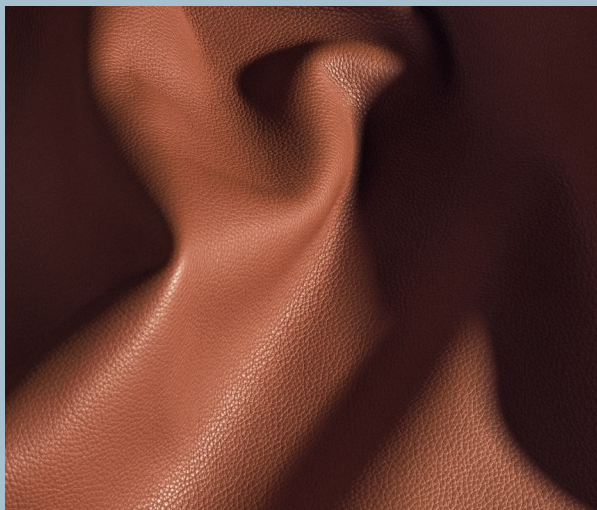
SENSO & CERAS

NEDERLANDS Bij elke variant van Pallone Soft Seasons is de rugleuning uitgevoerd in leer. Kies je voor Flavour of Fall of Dawn of Day, dan is dat het zachte nerfleur Ceras. De andere versies zijn uitgevoerd in Senso, de populairste leersoort in onze collectie. Beide materialen geven een heerlijk verfijnd gevoel en creëren een mooi contrast met de ruige zachtheid van de zitting.

DEUTSCH Bei jeder Variante von Pallone Soft Seasons ist die Rückenlehne in Leder ausgeführt. Wenn Sie sich für Flavour of Fall oder Dawn of Day entscheiden, ist es das weiche Narbenleder Ceras. Die anderen Varianten sind in Senso, dem beliebtesten Leder in unserer Kollektion, ausgeführt. Beide Materialien fühlen sich wunderbar edel an und bilden einen schönen Kontrast zur robusten Weichheit des Sitzes.

ENGLISH With each variant of Pallone Soft Seasons, the backrest is finished in leather. If you choose Flavour of Fall or Dawn of Day, it is the soft grain leather Ceras. The other versions are in Senso, the most popular leather in our collection. Both materials give a wonderfully refined feel and create a nice contrast to the billowed softness of the seat.

FRANÇAIS Dans chaque variante du Pallone Soft Seasons, le dossier est en cuir. Si vous choisissez Flavour of Fall ou Dawn of Day, il s'agit du cuir souple Ceras. Les autres versions sont en Senso, le cuir le plus populaire de notre collection. Ces deux matériaux donnent une impression de raffinement et créent un contraste agréable avec la douceur robuste du siège.



‘CLASSIC’ & ‘NOVO’

NEDERLANDS De zitting in stof is niet de enige primeur bij deze nieuwe serie Pallones. We introduceren namelijk ook een nieuw ontwerp voor de voetjes. Naast de poot ‘Classic’ (met de zwarte pootdop) is je Pallone nu ook leverbaar met het fijnzinnige voetype ‘Novo’.

DEUTSCH Der Sitz aus Stoff ist nicht die einzige Neuheit dieser Pallone Serie. Wir führen auch einen neuen Fuß ein. Neben den bekannten ‘Classic’-Füßen (mit schwarzen Fußkappen) ist Ihr Pallone jetzt auch mit dem zarten Fußtyp ‘Novo’ erhältlich.

ENGLISH The seat is not the only innovation in this new Pallone chair: we’ve also introduced a new foot design. As well as the existing ‘Classic’ feet (with the black footcaps), Pallone is now also available with the subtle and elegant ‘Novo’ feet.

FRANÇAIS L’assise en tissu n’est pas la seule nouveauté de cette nouvelle série Pallone. En effet, nous proposons également un nouveau modèle de piètement. Outre le célèbre « Classic » (avec des patins noirs), votre Pallone est désormais disponible avec le délicat « Novo ».

CLASSIC



NOVO



PALLONE SINCE 1989

NEDERLANDS Pallone werd in 1989 ontworpen door Boonzaaijer/Mazaïrac/De Scheemaker. Zij tekenden de vriendelijke ‘ballonstoel’ voor het onderwijsproject ‘Het Huis van de Toekomst’. Leolux ontwikkelde de prototypes voor het project en zag de potentie van het ontwerp.

ENGLISH The quirky Pallone balloon chair was created in 1989 by Boonzaaijer/Mazaïrac/De Scheemaker for an educational project on the house of the future. Leolux developed the prototypes for the project, and saw the potential of the design.

DEUTSCH Pallone wurde 1989 von Boonzaaijer/Mazaïrac/De Scheemaker entworfen. Sie entwarfen den freundlichen „Ballonstuhl“ für das Bildungsprojekt „Das Haus der Zukunft“. Leolux entwickelte die Prototypen für das Projekt und erkannte das Potenzial des Designs.

FRANÇAIS Pallone a été créé par Boonzaaijer/Mazaïrac/De Scheemaker en 1989. Ils ont conçu le sympathique « fauteuil ballon » pour le projet éducatif « La Maison du Futur ». Leolux a développé les prototypes pour le projet et a vu le potentiel du design.



HET HUIS VAN DE TOEKOMST / THE HOUSE OF THE FUTURE /
DAS HAUS DER ZUKUNFT / LA MAISON DU FUTUR



PALLONE BIJ DE INTRODUCTIE IN 1989 / PALLONE AT ITS INTRODUCTION IN 1989 /
PALLONE BEI DER EINFÜHRUNG IM JAHR 1989 / PALLONE LORS DE SON INTRODUCTION EN 1989



NEDERLANDS Een jaar later debuteerde Pallone in de collectie en in de loop van 35 jaar werd de fauteuil een echte favoriet. Hij toonde zich een ware kameleon; droeg de felste kleuren, maar verscheen ook in bescheiden eenkleurige versies. Er werden verschillende maten en zelfs een tweezitsversie gemaakt, evenals thema-edities zoals Pallone Limited, Pallone Family, Pallone Paradise en nu Pallone Soft Seasons.

ENGLISH Pallone made its debut in the collection a year later, and over the next three and a half decades, the armchair became a firm favourite. It was a veritable chameleon, available both in jazzy multicoloured versions and more muted single hues, and in various sizes. There has also been a two-seater version and themed editions such as Pallone Limited, Pallone Family, Pallone Paradise, and now Pallone Soft Seasons.

DEUTSCH Ein Jahr später wurde der Pallone erstmals in die Kollektion aufgenommen, und im Laufe von 35 Jahren wurde der Sessel zu einem echten Favoriten. Er erwies sich als wahres Chamäleon, trug die knalligsten Farben, aber erschien auch in schlichten, unifarbigen Versionen. Es wurden und werden verschiedene Größen produziert und zeitweise gab es sogar eine zweisitzige Variante. Es gab Themen-Edition wie Pallone Limited, Pallone Family, Pallone Paradise und nun Pallone Soft Seasons.

FRANÇAIS Un an plus tard, le Pallone fait son entrée dans la collection et, en l'espace de 35 ans, le fauteuil devient une véritable icône. Il s'est révélé être un vrai caméléon, portant les couleurs les plus vives, mais apparaissant également en versions unicolores plus neutres. Différentes tailles et même une version à deux places ont été fabriquées, ainsi que des éditions thématiques telles que Pallone Limited, Pallone Family, Pallone Paradise et maintenant Pallone Soft Seasons.

